

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

30 JANVIER 1963.

PROPOSITION DE LOI

tendant à conférer au Ministre de l'Emploi et du Travail le pouvoir de suppléer à la carence des Commissions Paritaires en matière de l'égalité des rémunérations des hommes et des femmes.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En ratifiant la Convention Internationale du Travail n° 100 sur « l'égalité de rémunération pour un travail de valeur égale »; en signant le Traité de Rome, qui prévoit en son article 119 que « chaque Etat membre assure au cours de la première étape, et maintient par la suite, l'application du principe de l'égalité des rémunérations entre les travailleurs masculins et les travailleurs féminins pour un même travail », notre pays s'est engagé formellement à assurer l'application du principe de l'égalité des rémunérations entre hommes et femmes pour un même travail et à l'introduire au besoin dans notre législation sociale.

Le 30 décembre 1961, le Conseil des Ministres de la Communauté Economique Européenne a adopté une résolution, qui prévoit notamment en son article premier :

Les Etats membres :

1) engageront, avant le 30 décembre 1961, les procédures appropriées, compte tenu de leur système national en matière de fixation des salaires, en vue d'assurer aux travailleurs féminins, l'application du principe de l'égalité des rémunérations par rapport aux travailleurs masculins, *de telle façon que ce principe soit susceptible d'être protégé par les tribunaux*. Ces procédures, soit par la voie de mesures législatives ou réglementaires, soit, lorsque cette méthode est organisée *et suffisante*, par l'intervention des conventions collectives obligatoires, devront aboutir à réaliser le principe de l'égalité des salaires masculins et féminins selon le calendrier suivant :

— avant le 30 juin 1962 pour les discriminations comportant des écarts de salaires supérieurs à 15 %, ces écarts seront ramenés à 15 %;

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

30 JANUARI 1963.

WETSVOORSTEL

waarbij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid wordt gemachtigd te voorzien in het verzuim van de Paritaire Comités op het stuk van de gelijke beloning voor mannen en vrouwen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door het internationaal arbeidsverdrag n° 100 betreffende « gelijke beloning voor arbeid van gelijke aard » te bekrachtigen — zulks door de ondertekening van het Verdrag van Rome, waarvan artikel 119 luidt : « Iedere Lidstaat verzekert gedurende de eerste etappe en handhaaft vervolgens de toepassing van het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers voor gelijke arbeid » — verbond België er zich uitdrukkelijk toe het beginsel van gelijke beloning van mannen en vrouwen voor arbeid van gelijke aard toe te passen en het zo nodig in onze sociale wetgeving vast te leggen.

Op 30 december 1961 nam de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap een resolutie aan, waarvan het eerste artikel o.m. de volgende bepaling inhoudt :

« De Lid-Staten :

1) zullen vóór 30 december 1961 de passende procedures inleiden, rekening houdend met de in hun land geldende regeling voor de vaststelling der lonen, ten einde aan de vrouwelijke werknemers de toepassing van het beginsel van gelijke beloning als de mannelijke werknemers te verzekeren, op zodanige wijze dat dit beginsel door de rechtbanken kan worden beschermd. De procedures moeten, hetzij bij wege van wettelijke of administratief-rechtelijke maatregelen, hetzij door middel van verbindende collectieve arbeidsovereenkomsten indien deze methode georganiseerd en toereikend is, leiden tot de verwezenlijking van het beginsel van gelijke beloning voor mannen en vrouwen volgens het volgende tijdschema :

— vóór 30 juni 1962, voor discriminaties die loonverschillen van meer dan 15 % behelzen; deze verschillen zullen tot 15 % worden teruggebracht;

— avant le 30 juin 1963 pour les discriminations comportant des écarts de salaires supérieurs à 10 %, ces écarts seront ramenés à 10 %;

— avant le 31 décembre 1964, toutes les discriminations seront complètement éliminées. »

L'article 3 de cette même résolution énumère les principes qui doivent être respectés en assurant cette égalité des rémunérations.

En vue de respecter les stipulations de cette résolution, en tenant compte notamment de notre système national en matière de fixation des salaires, notre Ministre de l'Emploi et du Travail a invité les Commissions Paritaires Nationales à examiner cette question en leur transmettant le texte de la résolution adoptée par le Conseil des Ministres de la C. E. E. en date du 30 décembre 1961.

Au cours de la discussion du budget de son département pour l'année 1963, notre Ministre de l'Emploi et du Travail a déclaré qu'il refusait et refusera de rendre obligatoires les décisions des Commissions Paritaires en matière de salaires, si pour les secteurs intéressés des progrès suffisants n'ont pas été accomplis quant aux niveaux des salaires féminins et notamment si les quotas et le timing prévus par la résolution du 30 décembre 1961 de la C. E. E. ne sont pas respectés.

L'annexe II au rapport établi par la Commission de l'Emploi et du Travail sur le budget de 1963, reprend la liste des Commissions Paritaires et indique les décisions prises par celles-ci dans le domaine de l'égalité des rémunérations, à la date du 1^{er} décembre 1962. En examinant cette liste, on est bien forcé de constater que la plupart des Commissions Paritaires dont relèvent les industries qui occupent une proportion importante de travailleurs féminins, n'ont pas satisfait aux recommandations, attendu que les salaires féminins ne se situent pas à 85 % des salaires masculins, à la date fixée c'est-à-dire le 30 juin 1962. La récente évolution en matière de rémunérations n'a pas apporté de correctif à cette situation et on peut en déduire que les 90 % ne seront pas atteints au 30 juin 1963.

Des considérations qui précèdent, nous pouvons conclure avec les spécialistes de ces problèmes, que notre Ministre de l'Emploi et du Travail ne dispose pas des moyens suffisants pour assurer le respect des engagements pris par notre pays lors de la signature du Traité de Rome. Il convient, à cet égard, de souligner qu'en refusant de faire droit à une demande de Commission Paritaire ou d'une organisation représentative et qui vise à faire rendre obligatoire une décision de cette Commission en matière de salaires, le Ministre ne fait usage que d'une *mesure négative*. Dans de nombreux cas, cette mesure peut être préjudiciable aux travailleurs intéressés puisque d'autres dispositions de la décision ne sont pas ratifiées, c'est-à-dire n'entrent pas en vigueur avec le caractère obligatoire souhaité.

Cette mesure négative n'est donc pas capable, par elle-même, d'inviter les représentants des deux parties en cause à prendre des mesures effectives dans le sens souhaitable au sein des Commissions Paritaires, au sein desquelles les décisions doivent d'ailleurs être prises à l'unanimité des membres présents.

Il y a lieu de souligner encore, que les Auteurs du Traité de Rome se sont inspirés de la primauté de l'élément humain et social, dans la poursuite de l'harmonisation des législations sociales. Il convient enfin de mettre en relief que l'article 119 du Traité est en réalité le seul qui ait donné lieu à un engagement juridique aussi formel et précis, et qui ait établi un timing absolu par la résolution ci-dessus rappelée.

— vóór 30 juni 1963, voor discriminaties die loonverschillen van meer dan 10 % behelzen; deze verschillen zullen tot 10 % worden teruggebracht;

— vóór 31 december 1964 zullen alle discriminaties volledig zijn opgeheven. »

Artikel 3 van deze zelfde resolutie somt de beginselen op die moeten worden nagekomen bij het toepassen van deze gelijkheid van beloning.

Ten einde de in deze resolutie vervatte bepalingen na te leven, daarbij met name rekening houdend met in ons land geldende regeling voor de vaststelling der lonen, heeft onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid de Nationale Paritaire Comités verzocht deze kwestie te bestuderen en tevens heeft hun de tekst toegezonden van de resolutie die door de Raad van Ministers van de E. E. G. op 30 september 1961 werd aangenomen.

Bij de behandeling van de begroting van zijn departement voor 1963 verklaarde onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid dat hij weigert en verder zal weigeren de beslissingen van de paritaire comités inzake lonen verplicht te stellen zolang voor de betrokken sectoren geen bevredigende vooruitgang wordt gemaakt op het stuk van de lonen voor vrouwen, en met name indien de quota's en de timing welke in de resolutie van de E. E. G. op 30 december zijn vastgesteld, niet nagekomen zijn.

In bijlage II van het verslag van de Commissie voor de Tewerkstelling en Arbeid over de begroting voor 1963 wordt de lijst van de Paritaire Comités opgegeven, evenals de beslissingen die deze met betrekking tot de gelijke beloning per 1 december 1962 hebben genomen. Wanneer wij deze lijst doorlopen, dan moeten wij wel constateren dat de meeste paritaire comités onder welke de industrieën ressorteren, met een belangrijke percentage arbeiders niet aan de desbetreffende aanbevelingen hebben voldaan, aangezien de lonen voor vrouwen op de gestelde datum, d.i. op 30 juni 1962, geen 85 % van die voor de mannen bedragen. Met de recente evolutie op het gebied van de bezoldiging is in die toestand geen verbetering ingetreden, waaruit mag worden afgeleid dat bedoelde 90 % niet zullen bereikt zijn op 30 juni 1963.

Uit wat voorafgaat kunnen wij met de specialisten in die problemen concluderen dat onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid niet over voldoende middelen beschikt om ervoor te zorgen dat de verbintenissen, door ons Land bij de ondertekening van het Verdrag van Rome aangegaan, worden nageleefd. In dit verband zij opgemerkt dat de Minister, als hij weigert in te gaan op een verzoek van een paritair comité of een representatieve organisatie om een beslissing van dat comité in verband met salaris bindend te verklaren, slechts een *negatieve maatregel* toepast. In vele gevallen kan die maatregel nadelig zijn voor de betrokken werknemers, daar meteen andere bepalingen van de beslissing niet worden bekrachtigd, m.a.w. niet met de gewenste bindende kracht in werking treden.

Een dergelijke negatieve maatregel kan dus op zichzelf de vertegenwoordigers van beide betrokken partijen niet bewegen tot het nemen van de gewenste doeltreffende maatregelen in de paritaire comités, waarin de beslissingen overigens eenparig door alle aanwezige leden moeten worden genomen.

Voorts valt er nog op te wijzen dat zij die het Verdrag van Rome hebben opgesteld, zijn uitgegaan van de opvatting, dat bij het streven naar harmonisering van de sociale wetgevingen het menselijke en het sociale voorrang hebben. Ten slotte wensen wij er de aandacht op te vestigen dat artikel 119 van het Verdrag eigenlijk de enige tekst is die een zo formele en nauwkeurig bepaalde juridische verbintenis tot gevolg heeft gehad en in voornoemde resolutie een absolute timing bepaalt.

Nombreux sont les auteurs et les spécialistes des problèmes en cause, qui constatent la lenteur des progrès réels. Les travaux de l'Assemblée Parlementaire Européenne ont fait écho à ces constatations. A plusieurs reprises, on a ainsi mis en évidence que, dans l'état actuel des choses, quant au cadre, aux formules et aux usages en matière de conventions collectives, notre pays — comme l'un ou l'autre de la Communauté d'ailleurs — est en fait incapable de satisfaire aux obligations sans un aménagement des instruments juridiques en la matière. En conséquence, si la procédure habituelle s'avère insuffisante, le Pouvoir Exécutif doit être habilité à suppléer à certaines carences éventuelles.

Il faut être et rester partisan du libre jeu des tractations entre partenaires sociaux, au sein des Commissions Paritaires notamment, mais dans le cas où cette procédure normale habituelle se trouve être déficiente pour satisfaire à des obligations formelles ou des impératifs importants, — comme c'est le cas en matière d'égalité de rémunérations pour garantir des droits individuels —, il faut armer le Pouvoir Exécutif afin qu'il puisse suppléer à la carence des organismes libres, en prenant des *mesures positives*.

Il y a d'ailleurs plusieurs précédents, pour des matières du même genre, dans notre législation sociale. C'est ainsi que notre Ministre fut habilité à fixer les conditions de l'information préalable des travailleurs en cas de fermeture d'entreprises, lorsque la Commission Paritaire compétente ne s'est pas prononcée dans les délais qui lui étaient impartis. Le projet de loi n° 422, modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, prévoit qu'on peut accorder également au Ministre compétent le pouvoir de suppléer à la carence des Commissions Paritaires.

* * *

En résumé, la présente proposition de loi tend à conférer au Ministère de l'Emploi et du Travail le même pouvoir, si les partenaires sociaux ne parviennent pas à un accord unanime au sein d'une Commission Paritaire quant aux pourcentages et aux délais prévus par la résolution du Conseil des Ministres de la C. E. E. en date du 30 décembre 1961.

Tal van auteurs en specialisten op dit gebied vinden het tempo van de werkelijke vorderingen opvallend traag en hun bevindingen hebben weerklank gevonden in het Europese Parlement. Zo is herhaaldelijk aangetoond dat ons land — zoals overigens een of ander land van de Gemeenschap —, gezien de huidige stand van zaken wat betreft het kader, de formules en gebruiken op het stuk van collectieve arbeidsovereenkomsten, zijn verplichtingen niet kan naleven zonder aanpassing van de ter zake geldende juridische instrumenten. Waar de gewone procedure ontoereikend is, dient dus de Uitvoerende Macht de nodige bevoegdheid te krijgen om eventuele tekortkomingen te verhelpen.

Volledige vrijheid van overleg tussen de sociale partners, met name in de paritaire comités, moet regel zijn en blijven, maar als deze normale en gebruikelijke procedure tekort schiet om te voldoen aan formele verplichtingen of belangrijke eisen — zoals het geval is met gelijke beloning voor het waarborgen van individuele rechten —, dan dient de Uitvoerende Macht de beschikking te krijgen over de nodige bevoegdheid om met *positieve maatregelen* in te grijpen waar de vrije organisaties tekort schieten.

In onze sociale wetgeving zijn overigens verscheidene precedenten aan te wijzen voor soortgelijke aangelegenheden. Zo werd onze Minister bij voorbeeld gemachtigd tot het bepalen van de voorwaarden welke de werknemers vooraf worden ingelicht over de sluiting van ondernemingen, als het bevoegde paritair comité zich niet binnen de gestelde termijn heeft uitgesproken. Wetsontwerp n° 422 tot wijziging van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredetijd bepaalt dat aan de bevoegde Minister eveneens de macht kan worden verleend om het in gebreke blijven van de paritaire comités te verhelpen.

* * *

Kort samengevat strekt dit wetsvoorstel ertoe de Minister van Tewerkstelling en Arbeid dezelfde macht te verlenen, als de sociale partners in een paritair comité het niet volledig eens worden over de percentages en de termijnen als bepaald in de resolutie van 30 december 1961 van de Raad van Ministers van de E. E. G.

G. SCHYNS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les Commissions Paritaires sont chargées d'examiner en leur sein la question de l'égalité des rémunérations entre travailleurs masculins et travailleurs féminins, en respectant les principes et le timing prévus par la résolution du Conseil des Ministres de la Communauté Economique Européenne en date du 30 décembre 1961.

Art. 2.

Si aux dates prévues par cette résolution les partenaires sociaux n'ont pu se mettre d'accord en Commission Paritaire, notre Ministre de l'Emploi et du Travail pourra suppléer à cette carence et déterminer la rémunération des

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Aan de paritaire comités wordt opgedragen de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers te onderzoeken met inachtneming van de principes en de timing, zoals die zijn vastgesteld in de resolutie van 30 december 1961 van de Raad van Ministers van de Europese Economische Gemeenschap.

Art. 2.

Indien de sociale partners in een paritair comité geen overeenstemming hebben kunnen bereiken op de bij genoemde resolutie gestelde data, dan is onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid gemachtigd om dat gemis te ver-

travailleurs féminins, dans le sens prévu à l'article 1, pour les secteurs défaillants.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur à la date du 1 juillet 1963.

22 janvier 1963.

helpen en de beloning van de vrouwelijke werknemers voor de in gebreke blijvende sectoren te bepalen overeenkomstig het eerste artikel.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1963.

22 januari 1963.

G. SCHYNS,
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT,
M. VERLACKT-GEVAERT,
O. BEHOGNE,
P. VERHENNE.